

ГЛАВА 2

**MODEL DECLARATION ON TRANSHIPMENT OF EQUIDAE (MODEL 'EQUI-TRANS')/ФОРМА
ДЕКЛАРАЦИИ О ПЕРЕВАЛКЕ ЛОШАДЕЙ (ФОРМА EQUI-TRANS)**

(To be completed and attached to the relevant animal health or animal health/official certificate where transport to the Union border includes transshipment from one aircraft to another aircraft or from one vessel to another vessel in a country, territory or zone thereof not listed in columns 1 and 2 respectively in Part 1 of Annex III to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404)/(Должна быть заполнена и приложена к соответствующему ветеринарному или ветеринарному/официальному сертификату, если транспортировка до границы Союза включает перегрузку с одного воздушного судна на другое воздушное судно или с одного судна на другое судно в стране, территории или зоне, не перечисленных в столбцах 1 и 2 соответственно в Части 1 Приложения III к Исполнительному регламенту Комиссии (ЕС) 2021/404).

Serial Number/Серийный номер:...../
Reference N° of Air Cargo Transfer Manifest/Справочный номер передаточного манифеста/
.....⁽¹⁾

Country where transshipment takes place:...../Страна перевалки:

Airport ⁽²⁾/Port ⁽²⁾ of arrival:..... /Аэропорт⁽²⁾/порт⁽²⁾ прибытия:

Date of arrival:..... /Дата прибытия:

Date of transshipment:...../Дата перевалки:

Transferring Carrier:...../Передающий перевозчик:

Receiving Carrier:...../Принимающий перевозчик:

Description of consignment:/Описание грузовой партии:	Animal species:...../Вид животного:
Certificate reference ⁽³⁾ /Ссылка на сертификат ⁽³⁾	Total number of animals:...../Общее количество животных:
	Remarks/Примечания

I, the undersigned, official veterinarian ⁽²⁾/customs officer ⁽²⁾ at the above airport ⁽²⁾/port ⁽²⁾ declare that the transshipment took place under my supervision and in compliance with the following conditions:/Я, нижеподписавшийся, государственный ветеринарный врач⁽²⁾/сотрудник таможи⁽²⁾ в вышеуказанном аэропорту⁽²⁾/порту⁽²⁾ заявляю, что перевалка была произведена под моим наблюдением и с соблюдением следующих условий:

- (a) the equidae were during the transshipment protected from attacks by insects vectors of diseases transmissible to equidae;/лошади во время перевалки были защищены от нападения насекомых-переносчиков болезней, передающихся лошадям;
- (b) the equidae did not come into contact with equidae of a different health status;/лошади не контактировали с лошадьми с другим статусом здоровья;
- (c) the crates, containers or jet-stalls and the surrounding airspace in the transport compartment were sprayed with an appropriate insect repellent in combination with an insecticide immediately after the closing of the doors of the aircraft ⁽²⁾/vessel ⁽²⁾./ящики, контейнеры или стойла и окружающее воздушное пространство в транспортном отсеке были обработаны соответствующим средством от насекомых в сочетании с инсектицидом сразу после закрытия дверей самолета⁽²⁾/судна⁽²⁾.

The consignment has been transhipped in full and apparent good order and conditions except as noted in the "Remarks" column./Груз был перегружен в полном объеме и в хорошем состоянии, за исключением случаев, указанных в колонке «Примечания».

Done at/Составлено в on/(дата)

<p>.....</p> <p>(signature of the official veterinarian or customs officer) / (подпись государственного ветеринарного врача или сотрудника таможи)</p> <p>.....</p> <p>(name in capital letters and title)/(имя заглавными буквами и должность)</p>	<p>Stamp/Печать</p>
---	---------------------

Notes/Примечания

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this declaration include the United Kingdom in respect of Northern Ireland./В соответствии с Соглашением о выходе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии из Европейского Союза и Европейского сообщества по атомной энергии, и, в частности, Статьей 5(4) Протокола по Ирландии/Северной Ирландии во взаимосвязи с Приложением 2 к этому Протоколу, ссылки на Европейский Союз в настоящей декларации включают Соединенное Королевство в отношении Северной Ирландии.

⁽¹⁾ Keep empty if transhipment from vessel to vessel/Оставьте незаполненным при перегрузке с судна на судно.

⁽²⁾ Delete as appropriate/Зачеркните ненужное.

⁽³⁾ Indicate certificate reference: the unique alphanumeric code assigned by the competent authority of the third country or assigned by the IMSOC./Укажите номер сертификата: уникальный буквенно-цифровой код, присвоенный компетентным органом третьей страны или IMSOC.